

The Arab League  
Council of Arab Health Ministers  
The Arab Board of Health Specializations  
General Secretariat



جامعة الدول العربية  
مجلس وزراء الصحة العرب  
المجلس العربي للاختصاصات الصحية  
الأمانة العامة

# المجلس العلمي للأورام Scientific Council of Oncology

## دليل اختصاص طب الأورام Guidebook of Medical Oncology

2026	الإطلاق	57
	التحديث	

# دليل اختصاص طب الأورام

## Medical Oncology training program

### Programme de formation en Oncologie Medicale

#### Introduction

Medical Oncology Residency Training Program is a structured five-year postgraduate curriculum accredited by the Arab Board of Health Specializations, designed to develop proficient specialists in medical oncology.

#### الملخص التنفيذي:

برنامج التدريب في طب الأورام هو برنامج معتمد من قبل المجلس العربي للتخصصات الصحية و مدته خمس سنوات حيث يوفر البرنامج تدريباً سريريًا شاملاً للأطباء الذين يرغبون في التخصص في طب الأورام، شاملاً فهم الطرق التشخيصية المختلفة، و فهم و استخدام الطرق العلاجية كالعلاج الكيميائي، والعلاج الموجه، والعلاج المناعي، والعلاج الهرموني. يهدف البرنامج إلى جعل المتدرب ملماً كذلك بسرطانات الدم والعلاج الإشعاعي، ولا يؤهله إلى أن يعالج سرطانات الدم أو يكون قادراً على استخدام العلاج الإشعاعي. يلتزم المتدرب بتقديم السجل العلمي والعملية الى المشرف العلمي لمراجعته في نهاية كل سنة (بجانب المراجعة الدورية خلال السنة التدريبية) ويرفع للجنة البرامج والتدريب لاتخاذ اللازم.

تُستخدم مجموعة من أدوات التقييم لقياس الأداء، بما في ذلك الإشراف المباشر، والتقييم الذاتي، وتقييم الأقران، والاختبارات العملية والنظرية، والسجلات اليومية، والمحاكاة السريرية خلال مراحل التدريب المختلفة، لضمان تقدم المتدرب مهنيًا وفقًا لخطة التدريب ولتقديم التغذية الراجعة لتحسين الجودة. كما يتضمن البرنامج تقييم مشاركة المتدرب في البحث العلمي كجزء من المنهج التدريبي.

بعد استيفاء جميع المتطلبات و اتمام التدريب بنجاح، يخضع المتدرب لتقييم نهائي معرفي وعملي شامل. وبعد اجتياز الامتحان النهائي العملي بنجاح، يُمنح المتدرب شهادة الاختصاص من المجلس العربي للاختصاصات الصحية، مما يؤهله لممارسة مهنة الاختصاص المعتمد بكفاءة علمية ومهنية عالية في مجال اختصاصه.

## أهداف البرنامج : أولاً: الأهداف العامة

- القدرة على مزاوله مهنة طب الأورام بشكل مهني يراعي الجوانب الأخلاقية والقانونية المتعلقة بالمهنة.
- الحرص على تقديم رعاية صحية عالية الجودة لكافة المرضى.
- القدرة على التواصل بمهارة مع المرضى وذويهم وزملاء المهنة.
- القدرة على العمل كمدرس سريري (كليني).
- القدرة على علاج حالات الطوارئ المتعلقة بالأورام، وتقديم المشورة اللازمة للزملاء في التخصصات الأخرى.
- القدرة على استمرار توفير الرعاية لمرضى الأورام بما في ذلك علاج مضاعفات أنواع العلاج المختلفة والعناية التلطيفية.
- القدرة على المساهمة الفعالة في اجتماع الفريق متعدد التخصصات (MDT meeting) والقدرة على قيادة النقاش في هذه الاجتماعات.
- القدرة على تقييم المرضى في كل مراحل المرض من التشخيص إلى نهاية الحياة.

## ثانياً: الأهداف الخاصة

- القدرة على تنسيق إعطاء مختلف الأنواع من علاج كيميائي ومناعي وغيرها من الأنواع والإشراف على إعطائها للمرضى بشكل يضمن سلامة المريض و استفادته من العلاج.
- القدرة على تطوير المبادئ الإرشادية (Guidelines) والبروتوكولات المواكبة لأحدث التطورات التشخيصية والعلاجية.
- القدرة على فهم المعلومات الحيوية والمعلومات الجينية والاستفادة منها في الجوانب العلاجية والتشخيصية.
- القدرة على إجراء الأبحاث السريرية، والتجارب السريرية إن أمكن تطبيقها.

## أولاً: عند إتمام الجزء الأول

- اكتساب دراية كافية عن العلوم الأساسية في طب الأورام التي تمهد لفهم نتائج التحاليل المخبرية ونتائج طرق التقييم المرطلي للمرض وكذلك طريقة عمل أنواع العلاج المختلفة ومضاعفاتها.
- القدرة على تشخيص وعلاج الحالات الطارئة بصفة عامة بما في ذلك الحالات التي تعاني من مضاعفات علاج الأورام.
- فهم الطرق المستخدمة للتشخيص في قسم علم الأمراض النسيجي وقسم الأشعة التشخيصية.
- القدرة على فهم الأبحاث الطبية ونتائج الإحصاء الطبي.

## ثانياً: عند إتمام الجزء الثاني

- القدرة على تشخيص وتقييم حالات السرطان المشخصة تقييماً مرحلياً سليماً ووضع الخطة العلاجية المناسبة لكل حالات السرطان.
- القدرة على تشخيص وعلاج حالات الأورام الطارئة.
- معرفة طرق التشخيص والعلاج المختلفة في حالات سرطان الدم بمختلف أنواعها.
- معرفة طرق التشخيص والعلاج المختلفة التي يتم تطبيقها في أقسام الأشعة العلاجية.
- القدرة على المشاركة واتخاذ القرارات الصحيحة في الاجتماعات متعددة التخصصات.
- القدرة على تغطية الاستدعاءات الواردة من الأقسام الأخرى وإبداء الرأي فيها.
- القدرة على فهم وإجراء البحوث في مجال السرطان.
- القدرة على الإشراف على المتدربين الجدد في طب الأورام وتدريبهم.
- القدرة على المشاركة والقيادة في العمل في سجلات السرطان وطرق الوقاية والكشف المبكر والتقصي.

## Core Graduate Competencies

The curriculum includes the following core competencies: There is no fixed time limit or specific order for acquiring the following qualifications; however, trainees must demonstrate their understanding, application, and development of these competencies as they progress through the residency training program.

1. Patient care and procedural skills.
2. Medical knowledge
3. Interprofessional and Communication skills
4. Professionalism (professional behavior, ethical principles, accountability)
5. Life-long reflective learning, evidence-based informed practice, and contribution to improving healthcare through teaching and research.
6. Leadership, teamwork (Systems-Based Practice).

## شروط القبول للتسجيل في برنامج طب الأورام:

1. أن يكون المتدرب لائقاً صحياً بما يتناسب مع طبيعة الاختصاص حسب تقدير المؤسسة الراعية.
2. حيازة شهادة البكالوريوس أو ما يعادلها في الطب البشري من جامعة تعترف بها إحدى الدول الأعضاء في المجلس العربي.
3. إنهاء فترة الامتياز بنجاح حسب النظام المعتمد لبرنامج الامتياز في الدولة.
4. تقديم ما يثبت التسجيل للتدريب في مركز تدريبي معتمد من قبل المجلس العربي بصفة متدرب في الاختصاص متدرج في المسؤولية خلال الفترة الكاملة لبرنامج التدريب للاختصاص ضمن الطاقة الاستيعابية المعتمدة.
5. تقديم ما يثبت التمتع بحق الممارسة المهنية أو اجتياز امتحان مزاوله المهنة حسب نظام الدولة.
6. استيفاء أي شروط خاصة بالاختصاص (إن وجدت) وفق ما يقرره ويعلنه المجلس العربي.
7. تقديم طلب التسجيل للتدريب مرفقاً بالوثائق المطلوبة حسب إجراءات التسجيل المعلنة عبر الموقع الإلكتروني للمجلس العربي في المواعيد المحددة من خلال الهيئة المحلية أو الجهة المعتمدة في المجلس العربي حسب المتفق مع كل دولة.
8. تسديد رسوم التسجيل والتعهد بتسديد الرسوم المالية المقررة في موعدها المحدد.

## الشروط الخاصة:

1. ارفاق السيرة الذاتية مع ثلاث رسائل تركية من القسم الذي كان يعمل فيه المتقدم بطلب التدريب و الانخراط في البرنامج التدريبي في طب الأورام.
2. تحدد أي شروط خاصة للحالات الفردية بعد النقاش ضمن لجنة الاختصاص.

## إجراءات اعتماد التدريب من خارج المجلس العربي:

1. يكون تقديم الطلبات خلال الفترة من الأول من تشرين الأول / أكتوبر ولغاية الحادي والثلاثين من كانون الثاني / يناير من كل عام.
2. يقدم طلب اعتماد التدريب من خلال الهيئة المحلية مرفقاً بالوثائق المطلوبة على أن تكون أصلية أو طبق الأصل وإشعار سداد رسم تقديم الطلب.
3. تقوم اللجنة المختصة في المجلس العلمي المعني بدراسة الطلب في اجتماعها الأول من كل عام ورفع توصيتها إلى اللجنة التنفيذية لاتخاذ القرار المناسب ورفعها إلى الأمين العام من خلال الأمين المساعد.
4. يتحمل المتقدم في حال القبول المبدئي لطلبه رسوم التحقق من صحة الوثائق من الجهات الصادرة عنها.

## معايير ومتطلبات الاعتماد البرامجي:

تطبق المعايير والمتطلبات العامة للاعتماد البرامجي في المجلس العربي.  
اما المتطلبات الخاصة بالبرنامج فتكون كالتالي :

1. الحد الأدنى لعدد المدربين المؤهلين: مدير برنامج تدريبي في حقل اختصاص مع مدربين اثنين في طب الأورام
2. العدد والتنوع المطلوب من الكوادر الصحية والفنية المساعدة: يراعى وجود صيدلاني مختص بتحضير العلاج الكيميائي والعلاج المناعي مع ممرض مختص في حقن العلاج الكيميائي والعلاج المناعي بعدد عشرة واختصاصي علاج نفسي بعد اثنين و اختصاصي تغذية بعدد اثنين
3. العدد والتنوع المطلوب من الموارد البشرية والمهنية المساندة الأخرى: يجب توفر منظومة إدارية وتقنية في المركز التدريبي. مكتب سجل السرطان. وحدة احصاد طبي
4. الحد الأدنى لعدد الأسرة ونسبة إشغالها:
  - وحدة العلاج الكيميائي: 20 سرير او غرفة متخصصة
  - وحدة النزلاء بالقسم: 20 سرير
5. الحد الأدنى لعدد العمليات / الإجراءات التداخلية: عدد الحالات التي تتلقى العلاج الكيميائي في اليوم الواحد: 50 حالة.
6. العدد والتنوع المطلوب من العيادات والخدمات المساندة: توفر عيادات تداخلية مختصة: تخطيط الاعصاب، تخطيط
  - العيادات الخارجية للأورام: ست عيادات
  - معمل تحضير العلاج الكيميائي:
  - عيادة أمراض الدم:
  - عيادة التغذية:
  - عيادة الدعم النفسي والاجتماعي:
  - وحدة العناية التلطيفية:
7. الحد الأدنى لعدد الحالات / المراجعين اليومي: خمسون حالة.
8. خدمات الأشعة والتصوير الطبي المطلوبة:
  - أشعة اكس.
  - ماموجرام والموجات فوق الصوتية.
  - الرنين المغناطيسي.
  - التصوير المقطعي (الطبي).
  - فحص المسح بالبوزترون المشع (بت سكان)
  - فحص مسح العظم.
9. خدمات المختبر المطلوبة: من ضمن المستشفى التدريبي الفحوصات الأساسية والتخصصية والمتقدمة. ودلائل الأورام.
10. الأقسام والاختصاصات الأخرى:
  - قسم أمراض الدم.
  - قسم الأشعة التشخيصية.

- قسم الأشعة العلاجية.
- قسم علم الأمراض النسيجي.

### آلية احتساب الطاقة الاستيعابية:

- نسبة عدد المدربين إلى عدد المتدربين.
1. متدرب واحد لكل مدرب (مختص في طب الأورام، تنطبق عليه شروط الأمانة العامة) لكل سنة.
  2. توفر الحد الأدنى من المراجعين للمركز التدريبي
  3. يكون المركز التدريبي بالشكل التالي

عدد المرضى	المدربون (الحد الأدنى)	المدربون: المتدربون	معايير أخرى
المترددون يومياً: 50 النزلاء بالقسم: 20	3	4:1	لكافة سنوات التدريب

### منهاج التدريب:

#### المحتوى (المنهاج)

يغطي جميع المجالات الرئيسية للمعرفة والمهارات العملية والسلوكية التي يحتاج المتدربين (المتدربون) إلى إتقانها

يشمل في أول سنتين الجوانب الأساسية التي تمهد للتدريب في طب الأورام والتي تشمل المجالات الآتية:

- بيولوجيا السرطان.
- علم الأمراض.
- علم الأدوية السريري.
- علم الأشعة.
- مبادئ الإحصاء و البحث الطبي.
- أمراض الجهاز العصبي.
- أمراض الغدد.
- أمراض الجهاز التنفسي.
- أمراض القلب والشرابين.
- أمراض الجهاز الهضمي.
- أمراض الكلى.
- الأمراض المعدية.
- أمراض الجلدية.
- العناية المركزة.
- طب الطوارئ.

## في السنوات الثلاث التالية يغطي المنهاج الجوانب التالية:

- أمراض الدم.
- الأشعة العلاجية.
- جراحة الأورام.
- طب الأورام.

### Part 1 (core training):

The first two years out of five years of training shall be for full time training in sciences that underpin medical oncology practice, i.e. general medicine, radiology, medical statistics, clinical pharmacology and cancer biology.

Completion of core training is essential prior to trainees entering medical oncology, in order to :

- Make the trainee able to assess and manage the medical problems of cancer patients because the majority of these patients have other comorbidities.
- Make the trainee able to treat newly developed medical problems in cancer patients resulting from their cancer or the received systemic therapy or radiotherapy.
- Make him or her able to treat cancer patients who have complex needs requiring excellent communication skills and multidisciplinary team working.
- Facilitate understanding basic cancer concepts including molecular biology of cancer and other basics of oncology including oncologic pharmacology, newly developing drugs and radio-diagnostics .
- Facilitate understanding principles of diagnostic skills, staging, response criteria, treatment outcomes etc.

Therefore, Core training provides the platform on which more specialized clinical, general and professional competences required for the management of patients with cancer can be developed .

### **Breakup of the core training course shall be as follows:**

1. Intensive care unit: 2 months.
2. Coronary care and cardiology unit: 2 months.
3. Emergency medicine unit: 2 months.
4. Respiratory unit: 2 months.
5. Gastroenterology unit: 2 months.
6. Nephrology unit: 2 months.
7. Neurology unit: 2 months.
8. Endocrine unit: 2 months.
9. Infectious disease unit: 2 months.

10. Dermatology unit: 1 month.
11. Pathology unit: 2 months.
12. Radiology unit: 3 months.

## **Part 2 (medical oncology higher training)**

This part is divided into clinical and academic training for 3 years.

Breakup of the medical oncology higher training course shall be as follows:

1. Hematology unit: 4 months.
2. Radiotherapy unit: 2 months.
3. Surgical oncology unit: 2 months.
4. Medical oncology units: 28 months.

### **Teaching and learning methods:**

- Trainees will learn from practice, clinical skills that are appropriate to their level of training and to their attachment within the department.
- There should be a balance of different modes of learning from formal teaching programs to experiential learning 'on the job'. The proportion of time allocated to different learning methods may vary depending on the nature of the attachment within a rotation.
- Work-based experiential learning includes active participation in:
  1. Outpatient clinics: should be under consultant supervision to allow the clinical findings and management plans to be presented to the training consultant and discussed. The trainee should gain experience of managing both new and follow-up patients. The degree of responsibility taken by the trainee will increase as his or her competency increases.
  2. Chemotherapy clinics: should be under consultant supervision to allow the patients to be presented to the training consultants and discussed. As the trainee's competency increases, he or she should prescribe chemotherapy, initiate courses of chemotherapy and obtain patient consent. The trainee must gain experience in both inpatient and outpatient chemotherapy and the management of complications.

3. Radiotherapy treatment review clinics: Trainees must gain experience in the acute and long-term complications of radiotherapy (during the two months rotation in radiotherapy units.)
4. Consultant-led ward rounds: Trainees will have the opportunity to observe senior doctors assessing and communicating with patients and their relatives. Feedback should be given on the trainee's clinical and decision-making skills.
5. Personal ward rounds and provision of ongoing clinical care for oncology inpatients. Following patients through the course of their illness provides the trainee with learning opportunities in making both diagnostic and management decisions in partnership with patients and their relatives. This also allows trainees to practice, reflect on and improve their communication skills.
6. participation in an on-call rota during at least part of their training. When on-call they must be supervised by a named consultant.
7. Multidisciplinary team (MDT) meetings where patients are discussed with doctors from other disciplines. These provide excellent opportunities for observation of clinical reasoning (at least once per week).
8. Researches: A period of research is encouraged for all trainees during their training. A period of up to six months of research in clinical oncology is allowed as part of training.
9. Postgraduate teaching: Trainees must be able to attend formal teaching sessions in form of lectures, tutorials and practical sessions. Attendance at this course should be monitored. These teaching sessions will cover:
  - **Cancer biology.**
  - **Clinical pharmacology.**
  - **Medical statistics.**
  - **Research methodology.**
  - **Clinical trials.**
  - **Breast cancer .**
  - **Endocrine cancers .**
  - **Primary malignant tumors of the lung and pleura :**
    1. Small-cell lung cancer .

2. Non-small-cell lung cancer .
  3. Pulmonary carcinoid .
  4. Mesothelioma.
  5. Thymoma .
- **Cancers of the Genito-urinary tract:**
    1. Cancer of the kidney
    2. Cancer of the urinary bladder .
    3. Prostate cancer.
    4. Cancer of the testes .
    5. Cancer of the penis
  - **Gynecologic malignancies:**
    1. Cancer of the uterine cervix .
    2. Carcinoma and sarcoma of the endometrium (uterus).(
    3. Carcinoma of the ovary.
    4. Germ cell tumors of the ovary .
  - **Sarcomas:**
    1. Bone sarcomas (adult).(
    2. Soft tissue sarcoma (adult).(
    3. Gastrointestinal stromal tumors .
  - **Skin cancers:**
    1. Melanoma .
    2. Basal cell and squamous cell cancers .
  - **Central nervous system malignancies:**
    1. Gliomas .
    2. Medulloblastomas.
    3. Metastasis to CNS and neoplastic meningitis .
  - **Head and neck cancers:**
    1. Cancers of the oral cavity .
    2. Nasopharyngeal cancers .
    3. Laryngeal cancer.

4. Salivary gland tumors .

• **Gastrointestinal cancers :**

1. Esophageal cancer .
2. Gastric cancer.
3. Neuro-endocrine tumors .
4. Tumors of the small bowel .
5. Colorectal cancer.
6. Anal cancer.
7. Hepatic cancers.
8. Cancers of the biliary tract.
9. Pancreatic cancer .

• **Hematologic malignancies:**

1. Leukemias (acute and chronic leukemias .)
2. Lymphomas (Hodgkin's disease, Non-Hodgkin's lymphoma, cutaneous T-cell lymphoma.)
3. Plasma cell dyscrasias and myelodysplastic syndromes .

• **AIDS related malignancies .**

• **Carcinoma of unknown primary site .**

• **Oncological emergencies.**

• **Pain management in cancer patients.**

• **Supportive and palliative care.**

• **Cancer in elderly patients.**

• **Cancer in pregnancy.**

• **Cancer epidemiology and cancer registries.**

• **Cancer screening.**

• **Communication skills .**

## المنهاج والخطة التدريبية:

يتضمن المنهاج التدريبي المنهجي خلال سنوات التدريب

### **الخطة التدريبية:**

تشمل المعرفة والمهارات التي يجب تغطيتها في كل مرحلة من مراحل التدريب موزعة تدريجياً على سنوات التدريب، حيث تركز السنوات الأولى والثانية من التدريب على اكتساب المهارات الأساسية المناسبة في رعاية المرضى، بالإضافة إلى توفير أساس قوي في "المهارات" الأخرى مع التركيز بشكل خاص على مهارات التواصل والتعامل مع الآخرين بمهنية مع مراعات أخلاق المهنة. الهدف هو الحصول على طبيب قادر على تدبير الحالات الشائعة ومقاربتها بأمان واستقلالية والقدرة على استخدام مهارات تقنية مناسبة وضرورة لرعاية المرضى. تشمل الكفايات الرئيسية:

1. العلوم الأساسية: التي يتم تعلمها من خلال سلسلة من المحاضرات، والتعلم الذاتي، والندوات والدورات عبر الإنترنت، والمؤتمرات وورش العمل.
2. المهارات الأساسية: يتم تعلمها من خلال التدريب على رأس العمل والدورات التدريبية وورش العمل والمشاركة في المؤتمرات والتعلم الذاتي.
3. حالات امراض الشائعة في طب الأورام : يتم تعلمها من خلال التدريب على رأس العمل في العيادة الخارجية وقسم المرضى الداخلي والدورات التدريبية وورش العمل والمشاركة في المؤتمرات والتعلم الذاتي.
4. رعاية المرضى ومتابعتهم: التي يتم تعلمها من خلال التدريب على رأس العمل داخل أقسام المستشفى والعيادات الخارجية، والدراسات القائمة على الحالة المرضية، التعلم القائم على حل المشكلات، والدورات التدريبية وورش العمل والمشاركة في المؤتمرات والتعلم الذاتي.
5. الرعاية المحيطة بالاختصاص: يتم تعلمها من خلال التدريب على رأس العمل داخل أقسام المستشفى والعيادات الخارجية، والدراسات القائمة على الحالة المرضية، التعلم القائم على حل المشكلات، والدورات التدريبية وورش العمل والمشاركة في المؤتمرات والتعلم الذاتي.
6. مهارات التواصل: التي يتم تعلمها من خلال سلوكيات وتوجيهات المدرب والدورات التدريبية عن مهارات التواصل.
7. أخلاقيات المهنة: يتم تعلم الأخلاقيات يتم تعلمها من خلال سلوكيات وتوجيهات المدرب والدورات التدريبية عن أخلاقيات المهنة.
8. القيادة: التي يتم تعلمها من خلال البرامج التدريبية والنماذج القيادية على رأس العمل والبرامج التدريبية التي تشمل تحديد أولويات المهام وتنفيذها بفعالية، وإدارة الوقت، وإدارة الأولويات لتحقيق التوازن بين رعاية المرضى، والأنشطة التعليمية، والأنشطة الأخرى، والحياة الشخصية.

## السنة التدريبية الأولى والثانية

المعرفة/المهارة	مستوى ونوع الإشراف	مؤشرات إتمام المعرفة/المهارة
<p>بيولوجيا السرطان علم الأمراض علم الأدوية السريري علم الأشعة مبادئ الإحصاء و البحث الطبي. أمراض الجهاز العصبي أمراض الغدد أمراض الجهاز التنفسي أمراض القلب والشرايين أمراض الجهاز الهضمي أمراض الكلى الأمراض المعدية أمراض الجلدية العناية المركزة طب الطوارئ</p>	<p>رصد حضور المحاضرات. مقابلة مشرف التدريب بشكل دوري قبل بداية كل دورة وعند الانتهاء من كل دورة. التغذية المرجعية بشكل دوري للمتدرب عن طريق مشرف التدريب. التنسيق مع المحاضرين من قبل مشرف التدريب، والتأكيد على الهدف من التدريب. التنسيق مع رؤساء الوحدات والأقسام التي سيتلقى فيها المتدرب التدريب العملي، والتأكيد على الهدف من التدريب. متابعة التقارير السرية وما تم تدوينه في كتيب التدريب الخاص بالمتدرب.</p>	<p>تقرير المراجعة السنوية لتقدم الكفاءة (Annual review of competence progression) المقدم من قبل مشرف التدريب (Supervisor) إلى رئيس البرنامج (Program director). النجاح في اختبار الجزء الأول من زمالة طب الأورام والمتمثل في أسئلة متعددة الخيارات.</p>

## السنة التدريبية الثالثة

المعرفة/المهارة	مستوى ونوع الإشراف	مؤشرات إتمام المعرفة/المهارة
<p>أمراض الدم. الأشعة العلاجية. جراحة الأورام. طب الأورام. تسليم مشروع البحث</p>	<p>رصد حضور المحاضرات. مقابلة مشرف التدريب بشكل دوري قبل بداية كل دورة وعند الانتهاء من كل دورة. التغذية المرجعية بشكل دوري للمتدرب عن طريق مشرف التدريب. التنسيق مع المحاضرين من قبل مشرف التدريب، والتأكيد على الهدف من التدريب.</p>	<p>تقرير المراجعة السنوية لتقدم الكفاءة (Annual review of competence progression) المقدم من قبل مشرف التدريب (Supervisor) إلى رئيس البرنامج (Program director).</p>

	التنسيق مع رؤساء الوحدات والأقسام التي سيتلقى فيها المتدرب التدريب العملي، والتأكيد على الهدف من التدريب. متابعة التقارير السرية وما تم تدوينه في كتيب التدريب الخاص بالمتدرب.	
--	--	--

### السنة التدريبية الرابعة

المعرفة/المهارة	مستوى ونوع الإشراف	مؤشرات إتمام المعرفة/المهارة
طب الأورام. اجراء البحوث	رصد حضور المحاضرات. مقابلة مشرف التدريب بشكل دوري قبل بداية كل دورة وعند الانتهاء من كل دورة. التغذية المرجعية بشكل دوري للمتدرب عن طريق مشرف التدريب. التنسيق مع المحاضرين من قبل مشرف التدريب، والتأكيد على الهدف من التدريب. التنسيق مع رؤساء الوحدات والأقسام التي سيتلقى فيها المتدرب التدريب العملي، والتأكيد على الهدف من التدريب. متابعة التقارير السرية وما تم تدوينه في كتيب التدريب الخاص بالمتدرب.	تقرير المراجعة السنوية لتقدم الكفاءة ( Annual review of competence progression) المقدم من قبل مشرف التدريب (Supervisor) إلى رئيس البرنامج (Program director).

### السنة التدريبية الخامسة

المعرفة/المهارة	مستوى ونوع الإشراف	مؤشرات إتمام المعرفة/المهارة
طب الأورام. تسليم البحوث.	رصد حضور المحاضرات. مقابلة مشرف التدريب بشكل دوري قبل بداية كل دورة وعند الانتهاء من كل دورة. التغذية المرجعية بشكل دوري للمتدرب عن طريق مشرف التدريب. التنسيق مع المحاضرين من قبل مشرف التدريب، والتأكيد على الهدف من التدريب.	تقرير المراجعة السنوية لتقدم الكفاءة ( Annual review of competence progression) المقدم من قبل مشرف التدريب (Supervisor) إلى رئيس البرنامج (Program director).

<p>النجاح في اختبار الجزء الثاني من زمالة طب الأورام الذي ينقسم إلى :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. الاختبار النهائي المعرفي.</li><li>2. الاختبار العملي.</li></ol>	<p>التنسيق مع رؤساء الوحدات والأقسام التي سيتلقى فيها المتدرب التدريب العملي، والتأكيد على الهدف من التدريب.</p> <p>متابعة التقارير السرية وما تم تدوينه في كتيب التدريب الخاص بالمتدرب. مساعدة المتدرب في اختيار موضوع البحث.</p> <p>الإشراف على إجراء الأبحاث.</p>	
--	--	--

### طرق التدريب والتعليم

- تحديد مشرف تدريب لكل متدرب.
- يكون المتدرب متفرغاً بشكل تام للممارسة كمتدرب متدرج في المسؤولية.
- يتم تخصيص نصف يوم أسبوعياً للمحاضرات والنشاطات العلمية
- حضور الاجتماعات متعددة التخصصات.
- حضور الأنشطة العلمية و نوادي المجلات والمساهمة فيها.
- يكون التدريب العملي بإلزام المتدرب بالتدريب الحوار المذكور في فقرة المنهاج.

### الدورات المكملة :

يلتزم المتدرب خلال السنة الأولى من سنوات التدريب بالمداورة على الوحدات والاختصاصات التالية:  
الباطنة، أمراض الدم، الأشعة التشخيصية، العلاج الإشعاعي، علم الأمراض النسيجي.

### دورات البرنامج التأسيسي:

1. منهجية البحث العلمي
2. دورة إنعاش الحياة
3. دورة اساسيات الطوارئ
4. دورة اخلاقيات المهنة والحرفية
5. سلامة المريض والوقاية من الأخطاء الطبية
6. مهارات التواصل

**النشاط العلمي:** تحديد طرق التدريب والتعليم المناسبة للمحتوى والمتوافقة مع الأهداف المرجوة ضمن مجموعة من الطرق ومنها:

1. Case presentations.
2. Journal clubs.
3. Audit meetings.
4. Research meetings.
5. National and international courses and conferences .
6. Morbidity & Mortality meeting
7. Grand round
8. MDT meeting
9. Arab board lecture series

### **السجل العلمي والعملية:**

يشمل السجل العلمي والعملية للمتدرب المعلومات الآتية:

- البيانات الشخصية للمتدرب.
- مقدمة للتعريف ببرنامج التدريب.
- الإجراءات التشخيصية أو العلاجية التي قام بها المتدرب مثل خزعة النخاع العظمي، وبزل النخاع العظمي، وبزل النخاع الشوكي، وبزل الصدر، وبزل البطن.
- المرضى الذين تم فتح ملفات لهم وتقييمهم تقييماً شاملاً ووضع الخطة العلاجية المناسبة لهم بواسطة المتدرب.
- البروتوكولات العلاجية التي جهزها المتدرب.
- المحاضرات التي ألقاها المتدرب في البرامج التعليمية ونوادي المجلات.
- الاجتماعات متعددة التخصصات التي حضرها المتدرب.
- البحث الذي أجراه المتدرب في السنة الأخيرة من التدريب.

يتم تقييم السجل بشكل دوري من قبل مشرف التدريب كل ثلاثة أشهر على الأقل، ولا يتم التأهل للاختبار النهائي إلا بعد إنجاز كافة المتطلبات والتي تشمل:

- إنجاز ملفات المرضى الجدد (200 ملف على الأقل) إنجازاً كاملاً خلال فترة التدريب
- يشمل التاريخ المرضي والفحص السريري والخطة العلاجية وبروتوكول العلاج تحت إشراف المدرب المسؤول.
- إجراء الفحوصات التشخيصية والعلاجية المذكورة أعلاه:
- بزل النخاع العظمي: 3 مرات على الأقل.
- خزعة النخاع العظمي: مرة واحدة على الأقل.
- بزل النخاع الشوكي: مرة واحدة على الأقل.
- بزل الصدر: 5 مرات على الأقل.
- بزل البطن: 5 مرات على الأقل.

- حضور الاجتماعات متعددة التخصصات: 150 اجتماعاً على الأقل خلال فترة التدريب.
- حضور البرامج التعليمية ونوادي المجلات.
- تجهيز وإلقاء المحاضرات: 20 محاضرة على الأقل خلال فترة التدريب.
- إجراء بحث علمي واحد على الأقل في مجال الأورام وتسليمه قبل نهاية السنة الأولى من التدريب.

يلتزم المتدرب بتقديم السجل العلمي والعملية الى المشرف العلمي لمراجعتة في نهاية كل سنة (بجانب المراجعة الدورية خلال السنة التدريبية). بعد الانتهاء من الخمس سنوات التدريبية، يلتزم المتدرب بملىء ملخص السجل العلمي والعملية الذي يحتوى على كافة الأنشطة خلال سنوات التدريب، وتحتوى على الآتي:

1. بيانات المدرب ومركز التدريب
2. كيفية استخدام ملخص السجل العلمي والعملية
3. اجمالي العمليات الجراحية ومستوى المشاركة فيها
4. الأنشطة العلمية
5. البرامج التدريبية
6. المداورة على الوحدات والاختصاصات
7. ملخص البحث العلمي

يتم إرسال ملخص السجل العلمي والعملية والملخص السنوي الى لجنة البرامج والتدريب في نهاية البرنامج التدريبي للدراسة للتأكد من استيفاء متطلبات التدريب قبل التصريح بالجلوس للامتحان النهائي المعرفي. **وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا**

## البحث العلمي

على كل متدرب إعداد بحث علمي واحد على الأقل في مجال طب الأورام تحت إشراف المرشد الخاص به على أن يتم إتمام البحث قبل نهاية السنة الأخيرة (الخامسة) من التدريب. يعتبر تقديم بحث علمي سريري (Clinical Research) أحد الأدلة على تميز المتدرب ويؤخذ في الاعتبار عند تقييم السجل العلمي للمتدرب، بشرط الالتزام بتطبيق المنهجية العلمية للعمل البحثي وعلى ان يكون تم نشره في مجلة علمية او تمت مناقشته من قبل لجنة اكايدمية لمناقشة البحوث العلمية او تم عرضه وتقديمه في مؤتمر علمي او يتم تسليمه للجنة البرامج والتدريب في الأمانة العامة لتقييمه.

## Research Preparation Requirements:

1. **Choosing the research topic:**
  - The topic must be relevant to the specialty or one of its branches.
  - It is preferable that the topic addresses a common or practically applicable health problem.
2. **Obtaining ethics committee (IRB) approval** if the research involves collecting patient data.
3. **Developing the research proposal:**
  - Title
  - Introduction and literature review
  - Research hypothesis or question
  - Objectives
  - Methodology (design, sample, analytical methods)
  - Ethical considerations
  - Timeline
4. **Data collection and analysis:**
  - Use appropriate statistical tools for data analysis.
  - Maintain scientific integrity and complete confidentiality when handling information.
5. **Writing the final research paper:**
  - Follow the scientific structure: abstract, introduction, methodology, results, discussion, conclusions, references.
  - Write in clear, unbiased scientific language.

## Procedures

- The trainee begins work on the research project in the fourth year of training. The research proposal, along with academic and ethical approvals, must be submitted to the General Secretariat through the training center during the third year.
- The research project is completed during the third – fourth year of training.
- The research is reviewed by the Programs and Training Committee at the end of the fourth year (classified as “satisfactory” or “unsatisfactory”) and is one of the prerequisites for taking the final cognitive exam.
- The approved standards for recognizing research completion are as follows:
  1. Publication in the Arab Board Journal or any peer-reviewed scientific journal, or presentation at a scientific conference.
  2. Discussion and approval of the research by an academic committee in the training center.
  3. Review and approval of the research by the Programs and Training Committee.

## Course contents and suggested references

- Oxford handbook of clinical medicine.
- Principles and practice of oncology. DeVita.
- Principles of translational research. Hakan Mellstedt.
- Handbook of advanced care. Raphael Catane.
- ESMO handbook of oncological emergencies. Mariano Provencio.
- Clinical pharmacology of anti-cancer agents. Cristiana Sessa.
- Robbins pathologic basis of disease.
- Annals Of Oncology.
- New England Journal of Oncology.
- The Oncologist.
- NCCN guidelines.
- ESMO guidelines.
- UpToDate.

## طرق القياس والتقويم:

- تحديد طرق القياس والتقويم المستمر بحيث تكون واضحة ومفصلة بما يضمن قياس مستوى تقدم المتدربين نحو أهداف التدريب والتعلم.
- وصف مكونات الامتحانات التحصيلية (الأولي - النهائي بشقيه المعرفي والعملي) وفق أنظمة المجلس العربي
- تخضع الامتحانات لشروط اللائحة التنظيمية للشؤون الأكاديمية المعتمدة

**الامتحان الأولي:** بعد إتمام سنة واحدة من تاريخ بداية التدريب، وهو عبارة عن (أسئلة متعددة الخيارات MCQs)

## الامتحان النهائي المعرفي:

بعد إتمام سنوات التدريب بنجاح واستيفاء كافة متطلبات التدريب الواردة في دليل التدريب، واجتياز مراجعة السجل العلمي والعملي Logbook، والبحث العلمي، يتكون الامتحان من (أسئلة متعددة الخيارات MCQs)

## الامتحان النهائي العملي:

يهدف هذا الامتحان إلى التأكد من قدرة المتقدم على إظهار المعرفة والقدرات والمهارات والسلوكيات المهنية المطلوبة لممارسة أمانة وكفاءة ومستقلة. ويشترط اجتياز الامتحان المعرفي النهائي قبل التقدم لهذا الامتحان، والذي يُعقد مرة واحدة سنويًا حسب ما يحدده البورد العربي

## Assessment Methods and tools

In CBME residency training programs, assessment is continuous, frequent, and criterion-based, focusing on measuring trainees' progress toward specific training and learning objectives.

### First: Workplace-Based Assessment and End of Rotation Evaluation

These assessments are carried out by the attending consultant responsible for the resident during the training unit. This takes the form of examinations, whether written or clinical, with the aim of giving the resident feedback about performance, knowledge level, and skills.

- Multiple workplace-based assessment tools are used, including:
- Mini-Clinical Evaluation Exercise (mini-CEX)
- Direct Observation of Procedural Skills (DOPS)
- Case-based discussions
- Multi-source feedback (MSF)
- Record reviews
- Clinical Encounters

#### Formative assessment:

##### a. Direct Observation: formative (skill)

1. Faculty observe fellows during patient encounters and provide feedback.
2. Utilize structured tools, such as the Mini-CEX (Clinical Evaluation Exercise), at least once per 4-week block.
3. Chart simulated recall

##### b. Case-Based Assessments:(knowledge)

1. Fellows present and analyze complex cases during case conferences at least once every 4-week block.
2. Evaluate their clinical reasoning and management plans.

##### c. In training Rotation evaluation (ITER): overall assessment of the competencies at the end of each rotation (overall competency and attitude)

##### d. Assessment of Professional and Behavioural Performance

This includes patient satisfaction surveys, peer assessments, evaluations by support staff, direct observation of patient interactions, and student evaluations. (MSF).

## **Promotion Assessments**

- End of rotation In-training evaluation covering core knowledge and clinical skills (+ formative assessment report)

Annual Review of Competence Progression (ARCP): Residents' performance is reviewed by Clinical Competency Committees (CCC) at least twice a year, using milestones and other performance data to track progress and identify areas needing support or remediation. Assessments are conducted regularly and documented systematically, with feedback provided to residents to guide their learning and improvement.

Commitment to completing confidential report forms for all trainees and ensuring their confidentiality by training supervisors at various stages of training. Commitment to filling out the training logbook at different stages of training.

## **Second: Summative Assessment:**

These take the form of written (knowledge) and clinical (practical) exams based on the learning outcomes for each stage of training.

### **Primary (Cognitive) Exam at the End of Year two:**

A knowledge exam designed to ensure trainees have obtained the necessary knowledge in basic and applied health sciences relevant to the specialty and general professional principles. The format, number of questions, number of allowed trials and details are determined by the relevant scientific council according to general principles in cooperation with the measurement and evaluation administration and the Arab Board bylaw of academic regulations.

This exam is held twice a year on the electronic examination platform at accredited exam centers simultaneously. The passing mark is set according to the bylaws of the Arab Board following standard settings.

The primary exam consists of one paper containing (MCQs) questions aligning with the training curriculum map.

## **Final Exam: Consists of Two Parts: knowledge and practical clinical exams.**

### **Final knowledge Exam:**

Ensures the trainee's knowledge and cognitive competence in advanced applied and clinical sciences relevant to their specialty. This is taken before the final practical exam. The format, number of questions, number of allowed trials and details are determined by the Arab Board bylaw of academic regulations.

The final knowledge exam is held once a year on the electronic examination platform at accredited centers in the last quarter of the year, concurrently with the second round of the primary exam. An exceptional round may be held with first round timing upon request by the scientific council chair. The passing mark is set according to the bylaws of the Arab Board following standard settings.

The final exam consists of one paper containing (MCQs) questions aligning with the training curriculum map.

### **Final Practical Clinical Exam:**

This exam is designed to ensure that the candidate demonstrates the knowledge, abilities, skills, and professional behaviors required for safe, competent, and independent practice. The candidate must successfully pass the final written examination before attempting this exam, which is held one time per year as determined by the Arab Board.

### **Review and Improvement Mechanism for the Program:**

تشجيع مشرفي التدريب على تزويد رؤساء البرنامج التدريبي في دولهم بالتغذية المرجعية اللازمة لتعديل أو تطوير البرنامج.  
عقد اجتماعات دورية لأعضاء المجلس العلمي لطب الأورام لمناقشة تطوير البرنامج بناءً على التغذية المرجعية، وآراء الخبراء في مجال التعليم الطبي في الدول المتقدمة.

Quarterly Logbook/Portfolio revision by the educational supervisor

Annual evaluation of the logbook/Portfolio by the scientific council member of the country

Whole program Logbook summary review by the Program & Training Committee

Yearly Trainer Report

Feedback from trainees

Formative assessment according to the attached guidelines.

Annual Review Process; interviewing the trainee about the Logbook/Portfolio content by the scientific council member of the country

### **Appendices**

1. Annual logbook summary

Upon completion the training program successfully and fulfilling all the requirements and passing the final exams (the knowledge and practical), the physician is awarded the Arab Board specialty certificate.

**Name of Certificate (English)**

Arab board of Health Specializations-Medical Oncology  
(ABHS-Medical Oncology)

**اسم الشهادة باللغة العربية**

شهادة المجلس العربي للاختصاصات الصحية  
اختصاص طب الأورام

